

# 台湾新聞

## TAIWAN NEWS ◆ 2015年4月6日号 東京発行 NO.216

発行元: 有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0686 http://www.taiwannews.jp E-mail: info@taiwannews.jp  
定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価350円(税込) 定期購読12回: 3,500円(税込) / 24回: 7,000円(税込) ©郵便振替: 00140-4-594168



### 南台湾一番

## ~南台湾5県市首長が合同プロモーションで農産物をPR~



左から雲林県・李進勇県長、台南市・頼清徳市長、高雄市・陳菊市長、嘉義県・張花冠県長、屏東県・潘孟安県長

台湾南部5県市の首長は3月3日、今年で40回目を迎えた国際食品・飲料展「FOODEX JAPAN 2015」にて、台湾南部の農産品などをPRするため「南台湾農産品宣伝連合記者会」を開催した。

PRのために来日したのは、高雄市の陳菊市長、台南市の頼清徳市長、嘉義県の張花冠県長、雲林県の李進勇県長、屏東県の潘孟安県長の5人。同展に5人の首長が一度に訪れるのは初めて。

台湾では昨年9月に廃油や皮革製品の製造過程で出た油脂などを再利用された油(以下:地溝油)が食用油として出回っていた事が判明し、大規模な回収騒ぎになった。これにより台湾の食品への信頼性は一時低迷。日本でも台湾の商品の一部を輸入規制するなどの対策がとられていた。しかも、問題の地溝油を出荷していたのは、南部・高雄の企業だったこともあり、台湾南部の食品への信頼を取り戻す必要があった。

この台湾南部の食品への不信感を払拭させるために、今まで競合関係にあった5県市が、このほど1つのチームとなり合同でプロモーションを行うこととなった。

高雄の陳市長は、「今まで起こった食の問題を解決するためには、県市長が重要な役割を果たす。台湾では特産品を沢山作っているため、問題がおきると農民の方々が大きな影響を受ける。同展で改めて優良な農産品をおみせしたいと思う。台湾の農産品は安全検査を厳しくしており、本当に安心安全です。自身があります。5県市が力を合わせて南台湾の農産品の後盾になりたい」と力強く述べた。

また、雲林の李県長は「これから大切になってくるのは協力と分け合いだ。各国の気候や地理は異なっているため、様々な農業の形がある。そのため台湾の農産品を日

本に持ってきて、日本の人と競争するのではなく、分かち合いたいと思っている」と日本との協力関係も呼びかけていた。

なお、同記者会では高雄のゆるキャラ「高通通(ガオトントン)」も登場し、ダンスを披露するなどして高雄の農産物をPRしたほか、同展の開催会場、幕張メッセに位置する千葉県のゆるキャラ「チーバ君」も応援に駆け付けた。また、来賓として2006年に高雄と姉妹都市を結んだ八王子市の石森孝志市長、八王子市議会の小林信夫議長も参加した。

**台湾パビリオンの出展数は過去最多!**

同展の台湾パビリオンには過去最多の110社が出展した。パビリオンの規模も、アメリカ・フランス・イタリア・タイ・韓国など計83カ国中4位となっており、台湾が日本市場を重要視している事がわかった。

同展初日に行われた台湾パビリオン開幕式に出席した台湾貿易センターの黄文榮秘書長は挨拶で「今回の台湾パビリオンの規模は近年では最大。台湾の農産品のクオリティーの高さを示すものである」と強調したほか、經濟部国際貿易局の陳永章主任秘書は「昨年の日台間における農産品の輸出高の合計が660億米ドルに達するほど密接な貿易を行っている



高雄の「高通通」(左)と千葉の「チーバ君」(右)も登場し会場を盛り上げた

と述べ、台湾にとって日本市場がいかに大切な市場であるかを説明した。

また、高雄でイズミ鯛やスズキ、ハタなど魚の切り身などを取り扱っている允偉興業股份有限公司の蔡俊雄会長は、「日本の回転寿司ではすでに台湾企業の魚の切り身を多く使用しており、イズミ鯛はほぼ全て台湾産である。また、桜えびが漁獲対象となっているのは静岡県駿河湾と台湾のみのため、桜えびは現在でもかなりの数量を日本に輸出している。今後もっと注目されるだろう」と述べ、台湾産海産物の日本市場参入例を説明した。

このほか出展商品として、お茶やフルーツ、野菜などの農産品、カラスミやうなぎなどの海産物、お菓子類など、台湾各地の特産物が並んだ。同日、台湾パビリオン付近のセミナールームで台湾区製茶工業同業組合主催の「台湾ウロン茶発表会」も開催された。

TOPIC	
日本語版	
●呂秀蓮台湾元副総統来日、本紙インタビュー	2面
●台鉄が鉄道以外の関連事業と初の協定締結	3面
中国語版	
●東京台湾商工会交歓 陳慶仰接棒帶領台商向前進	1面
●台客想進日本房市 2014年交易金額破143億元	6面
●日本房屋投資快訊	8面

WEBでもニュース記事が読めます  
<http://blog.taiwannews.jp>



台湾パビリオンには過去最多の110社が出展

<p><b>高雄</b></p> <p>ナツメ(蜜梨)</p>	<p><b>台南</b></p> <p>マンゴー</p>	<p><b>嘉義</b></p> <p>阿里山茶</p>	<p><b>雲林</b></p> <p>ニンジン</p>	<p><b>屏東</b></p> <p>パイナップル</p>
---------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	--------------------------------

見た目は小さな緑色のりんご。ほんのり甘く、果実はみずみずしく、シャキシャキした食感。ビタミンCや食物繊維が豊富に含まれ、ヘルシーで美味しいフルーツと言われている。

台湾のマンゴーと言えば台南!台南マンゴーの総生産面積は約7269hm<sup>2</sup>を越え、総生産量は115,148トン。なかでも有名なのは愛文(アーウィン)マンゴーで、生産品質ともに全台湾で1位。

嘉義地域農業の精巧な技術で生産される高山茶は主に梅山・竹崎・番路及び阿里山などの郷に分布しており、清々しく後味が甘いのが特徴。

雲林県東勢産のニンジンは台湾市場の1/5を占め、毎年の生産量は約1億台湾ドルを超える。2014年は日本へ11383トン輸出している。

台湾で最もパイナップルの輸出量が多いのが屏東。県内のパイナップル栽培面積は3500ヘクタール。まるで蜜に浸したかのような甘さ。

宅配利用で速くからでも利用OK

パソコン処分したいんだけど・・・  
**無料** どうすればいいの?

【依頼者にお得情報】  
デスクトップSET  
ノートPC (液晶割れ不可)  
液晶モニター (液晶割れ不可)

↓  
QUOor 図書カード  
どちらかプレゼント  
(事前のご連絡をお願いします)

パソコン  
データの破壊サービス付  
当社に依頼されたパソコンは全てHDD破壊付です。  
ご希望の方は、その場で破壊致します。

周辺機器・家電  
壊れ・古い お引受け致します  
解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。  
家電リサイクル品目(テレビ・冷蔵庫・洗濯機・ITP)は別途ご相談下さい。

【その他高価買取します】  
非鉄・スクラップ・廃プラ  
エア・コン・銅線・給湯器、他

なんでも  
ご相談下さい

http://www.shinrikogyo.co.jp 信利工業(株)  
(大阪台湾同郷会 会長: 池平美香) 〒593-8312 大阪府堺市西区草部2009番地  
tel 072-260-3688 fax 072-260-3677

エバー航空  
WEB限定運賃  
好評発売中!

詳細・ご購入はこちら ▶ [evaair.co.jp](http://evaair.co.jp)  
WEB限定運賃 45日前、21日前までの購入がおトクです! 台北行12,000円~  
日本語のFacebookを開始しました。各種キャンペーンや航空券のおトクな情報も掲載しています!  
詳細はこちら: [facebook.com/evaairwayscorp.jp](https://www.facebook.com/evaairwayscorp.jp)



# 台鉄が鉄道以外の関連事業と初の協定締結

西武ホールディングス(西武HD=後藤高志社長)と台湾鉄道管理局(以下:台鉄)は3月14日、グランドプリンスホテル新高輪(東京都港区)で「包括的事業連携に関する友好協定」に調印した。これまでの鉄道事業締結の枠を超えた初の企業間の関連事業締結で、今後の友好協定に拍車がかかると思われる。調印式では同時に西武HD傘下の西武鉄道も台湾鉄道と姉妹鉄道協定を締結した。



台鉄の周永暉局長(左)と西武HDの後藤高志社長(右)が協定を調印する様子。

日本の鉄道と台湾の鉄道の提携が増加している。2月のJR東京駅と台鉄新竹駅の姉妹駅締結が話題を呼んだが、今回の締結は、「台鉄と西武鉄道」の締結に加え、「台鉄と西武HD」が協定を締結するという、鉄道事業以外の初の関連事業の協定締結でもある。台鉄の周永暉局長によると、台湾側から見て日本で行われた海外での協定締結式典も今回が初めてである、という。

西武HDの後藤社長は「台湾は西武HDにとって重要な地域である。鉄道事業や関連事業など幅広い分野に力を入れている両者が連携することで、事業の発展、地域社会への貢献が相互に実現できると確信している」と述べた。また、周局長は日本語で「相互の協力がますます活発化することで両国がさらに親密な関係になり、より便利な鉄道生活を築けることと信じております」と述べ両者の協力を期待感を示した。

この友好協定で西武HDと台湾鉄道は、現段階で災害時の相互協力、相互の観光PR、記念乗車券の相互発売の3点の取り組みを計画している。災害時の協力としては、日台はお互い未曾有の災害を経験し、乗り切った両社はその教訓を活かして互いの防災対策をより充実させること、大災害発生時には相互に物的・人的支援を行うことに

同意したほか、復旧復興、事業継続計画の訓練について意見交換や知見の共有などを期待しているという。また、観光PRは両者の代表的な駅(池袋駅や台北駅など)で、広告スペースを提供し合う予定。台北駅では3月17日より、構内に西武グループの案内スペースを設置。秩父・川越・軽井沢・箱根など、同グループの代表的観光地をPRしている。さらに、記念乗車券を台鉄と西武鉄道の双方で相互に発売し、それぞれの観光地の誘客促進を図る狙いだ。さらに、後藤社長は2月に台湾鉄道と友好鉄道協定を結んだ京浜急行電鉄(京急)と西武鉄道、台鉄との3者連携の検討についても言及し、「京急と台鉄、西武と台鉄という2者間の提携以上のシナジー効果が発揮できるだろう」と述べた。

# 4度目となる「Taipei IN Style in TOKYO」その成果とは

台湾テキスタイル・フェデレーション(中華民国紡織業振展会、以下:紡拓会)はこのほど、台湾の若手デザイナーブランド10社を引き連れ恵比寿のEBIS303にて開催された「PRO1.TRADE SHOW TOKYO」に「Taipei IN Style in TOKYO」として出展し、各ブランドが15-16 A/Wの新作を日本市場に発信した(会期:3月24日~26日)。今年も展示会に集中するため、毎回開催していたショー行わず、バイヤーとの接触に注力する形で行われた。



「Taipei IN Style in TOKYO」の出展ブースの様子。

「Taipei IN Style in TOKYO」の開催は今回で4回目。これまでの成果について、紡拓会の謝沛茹さんは「展示会を通じ、日本のバイヤーから声をかけられ、日本で発売した商品もある。また諸外国の展示会は刺激が多いため、デザイナーも勉強になり、確実にブランドの成長に繋がっている」と述べた。実際に、今回の出展ブランドは2回、3回と連続して出展しているケースが多く、出展することに細かい修正や研鑽を重ねるなどの努力を惜しまない。

「Taipei IN Style in TOKYO」には台湾の若手デザイナーブランド10社が出展。初回の開催から毎年出展している「wisdom(ウィズダム)」は、昨年の出展で日本のバイヤーに声を掛けられ、これをきっかけにインターネットで商品を販売した実績を持つ。「wisdom」クリエイティブディレクターの齊振源さんによると、今回の目標は「実際の日本の店舗に置いていただけるようにブランドをPRすること」だと話した。「wisdom」のほかにも「AUSTIN.W(オースティン・ウー)」、「fu yue(フー・ユエ)」などのブランド品も現在日本で販売されているという。

# 「台北101」の1/25縮尺版模型が東武ワールドスクウェアに!



東武ワールドスクウェアの宮原弘社長(左)及び台北101の宋文琪社長(右)が模型を鑑賞する様子。

世界2番目の高さを誇る台北市のランドマークタワーである「台北101ビル」(宋文琪社長)の模型が、世界の有名建築物を展示するテーマパーク「東武ワールドスクウェア」(栃木県日光市=宮原弘社長)にて2015年10月4日から公開されることになった。模型は25分の1サイズで、7階建てに相当する約21メートルで設置され、26メートルの東京スカイツリーに次ぐ高さとなる予定だ。また、台北101は東京スカイツリーと友好関係を締結している関係で、園内では両ビルが互いに見渡せるような位置に建つという。

記者会見は3月13日、台北101内で行われ、同スクウェアの宮原社長及び台北101の宋社長、日本の対台湾窓口機関である交流協会の沼田幹夫代表、そして台湾観光局の蔡明玲主任秘書が出席し詳細が発表された。同時に台北101公式キャラクターの「ダンパーベイビー」や、台湾の人気双子姉妹の「左左右右」もゲスト出演した。

101が展示される事で台湾と日光市のさらなる観光友好促進と地域の活性化につながる」としている。さらに、来園者から「なぜ台北101の展示が無いのか」と尋ねる多くの声があった事を明かし、「我々の働きかけと台湾交通部観光局及び交流協会の協力によって今回のコラボレーションが実現した」と述べた。また、台北101の宋社長は、同スクウェアに感謝の意を表したほか、多くの人がミニチュアの台北101を見に行ってくれるよう、期待感を示した。

同スクウェアには世界の著名な建築物や遺跡が25分の1スケールのミニチュア版として102点が展示されており、そのうち45点は世界遺産のミニチュア。台湾関連の模型としては、台湾の南端高雄市左営区にある蓮池潭に浮かぶ一対の七重の塔「龍虎塔」が1993年の同スクウェアオープン当初から設置され広く親しまれている。同スクウェアの広報によると、文化的でインパクトのある見た目が選定の決め手になったという。なお、龍虎塔は現在、リニューアル制作中で、今年の4月24日にお披露目予定だ。



台北101ビルの模型が、東武ワールドスクウェアで10月4日から公開される(写真提供:東武ワールドスクウェア)

# 台湾人ファッションデザイナー「ヨハン・クー」が東京でA/Wコレクションを発表

台湾人ファッションデザイナーの「ヨハン・クー(Johan Ku)」はこのほど、メルセデスベンツ・ファッションウィーク東京に参加。3月20日、渋谷ヒカリエ Hikarie Hall Bにて、自身のブランドである「Johan Ku Gold

Label」の15-16 A/Wコレクションを発表した。テーマは「Michele」。これはレオスカラックス監督による1991年公開のフランス映画「ボナパルトの恋人(THE LOVERS ON THE BRIDGE)」の主人公ミッシェルに影響されたもので、同コレクションでは同映画からインスピレーションを受け制作した作品を披露した。

「主人公のミッシェルはお嬢様、しかし恋をしたのはホームレスの青年。この対照的なアンバランスさにインスパイアされた」と語るヨハン・クー。今回のランウェイは、背後で焚かれた大量のスモークとそのスモークに映し出されたカラーライトが印象的なショーであったが、ヨハン・クーによると同映画内に登場する



©Hideyuki Seta

花火のシーンをイメージしたという。作品の中には、6~7種類の生地を合わせて刺繍したテキスタイルや、スパンコールを使用し、暗闇の中で火花が夜空に舞い散る様子を表現しているものもあった。また、モデルのヘアスタイルも花火をイメージし広がりを持ったカーリーヘアにしたという。

今までのヨハン・クーは、構築的なシルエット、チャンキーニットのイメージがあったが、加えて新しくヨハン・クーのスタイルの生地としてスパークルのシリーズを2シーズン前から発表し、技術的にも進歩を図っている。

# 台湾映画「コードネームは孫中山」がグランプリ&観客賞をW受賞

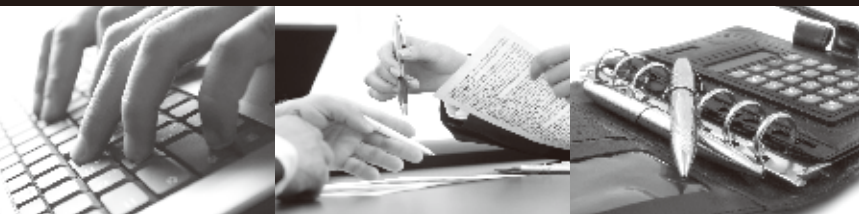
第10回目を迎えた「大阪アジア映画祭」(会期:3月6日~15日)の最終日である15日、閉幕を迎え、コンペティション部門で易智言(イー・ツーイェン)監督の台湾映画「コードネームは孫中山(原題「行動代號:孫中山)」がグランプリ(最優秀作品賞)と観客賞をダブル受賞した。同映画は2014年に台湾でヒットし、同年度の台北映画祭で最優秀脚本賞、第51回金馬賞で最優秀原著脚本賞を受賞した作品。同映画は今回の大阪アジア映画祭コンペティション部門での上映が日本初だった。易監督は、「できることから、この映画を日本で一般公開して、もっと多くの人に観賞してもらいたい」と、受賞の喜びを語った。

また、授賞式では同映画で主要な高校生役を演じた詹懷雲(ジャン・ファイユン)さんと魏漢鼎(ウェイ・ハンディン)さんも登壇し、感謝の言葉を述べた。



授賞式にて(写真提供:大阪アジア映画祭)

簡単で効率のよい経理を支援します



# 大塚会計事務所

起業された方や、J-SaaS(サーズ)やパソコンで会計を始めるといふ方へ、毎日の経理処理や経理作業を簡単に効率よく進められるやり方をご支援いたします。

お気軽にご相談下さい  
〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-12-1 佐伯池袋ビル306  
TEL: 03-3985-5730  
FAX: 03-3985-5731

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

# 嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協会正会員

台北 ¥27,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅遊  
●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

精通國、臺、日語服務親切  
※銀行匯款口座 三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店(番)3678888(名義)嘉南観光(株)

營業時間: 週一~五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00  
TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989  
地址: 〒169-0073新宿区百人町2-20-1第二岡田屋ビル401

# 大鑫産業株式会社

広めよう未来につながるリサイクル社会

大鑫産業株式会社は、不用品や廃棄物のリサイクルを専門とする会社です。



◎電子部品、パソコン関係などの在庫処分にお困りの方は、DAIKINにご相談ください。  
◎生基板、トナーカートリッジを買取、リサイクルいたします。

TEL. 0297-30-3308(代表) FAX. 0297-30-3309  
本社: 〒306-0515茨城県坂東市番掛6464 http://daikin34.com/index.html

# 台湾バンドの「宇宙人」、日本初のワンマンライブにファン殺到



「宇宙人(Cosmos People)」のワンマンライブin東京の様子 ©Yoshie Tominaga

昨年8月に日本オリジナル・ベストアルバム「Cosmology」で日本デビューを果たし、初回生産分が1週間で完売になるなどの人気を誇る台湾の人気バンド「宇宙人(Cosmos People)」はこのほど、東京と大阪で開催するワンマンライブのため来日した。

ライブは大阪公演が3月6日、東京公演は3月7日と2日間行われた。両日ともに多くのファンが訪れ、人気通り会場は満員状態。連日、熱気に包まれたライブ会場では独自のサウンドをファンと共有した。なかでも「Cosmology」に収録されている曲「幸せな結末(中国語カバーバージョン)」の最後をオリジナルの日本語で歌う場面では、最大の盛り上がりを見せた。ライブ後はサイン&握手会も開かれた。日本の初ライブでメンバーは、「すごく楽し

かった。これだけ多くの日本の人が集まってくれるなんて想像もしなかったです。新しいアルバムやライブをまた日本の皆さんに届けたい」「(ベース・方Q<ファンキュー>)。もちろん日本のファンの皆さんのライブの感覚も印象に残りましたが、日本のスタッフの皆さんがプロフェッショナルで凄く印象に残りました」「(ギター・阿奎<アーケ>)と、感想を話していた。

また、ボーカルの小玉(シャオユー)によると、日本のバンド「YMCK」が同ライブを見に来ており、「今後一緒に曲を作りたい」という声掛けがあったという。小玉は「今回のライブは中国語で歌いましたが、言葉の壁を超えるような一体感を感じた。今後の来日予定はまだ決まっていますが、想像のなかでは日本で沢山ライブをしています(笑)」と話し、今後の日本での音楽活動に期待感を示した。

宇宙人(Cosmos People)は、小玉と阿奎によって2004年に結成された。幾度かのメンバー・チェンジを経た後、現在は方Qを加えた3人組。名称である「宇宙人」は、日本に所縁があるという。「小玉がデビュー前、ダンスコンテストのために大阪のコスモスクエアに滞在した際、テレビで短距離陸上競技試合の選手が腕に光るLEDバンドをつけているのを発見。その姿がかっこよくて宇宙的で、しかもその人が1位をとったのです。このような出来事もあり、地球において、宇宙において特別な存在のバンドでいたいという気持ちを込めて命名しました」(方Q)。

彼らはこれまで、アルバム「宇宙人(Cosmos People)」(2009)、「名偵探探偵心超人」(2010)、「地球漫歩(Earthwalk)」(2012)の3作品をリリース。とくに2012年発表の「一起去跑步(一緒に走ろう)」が台湾ドラマ「真愛趁現在(邦題LOVE NOW ホントの愛は、いまのうちに...)」の主題歌に採り入れ、You Tubeで再生回数が100万回を超える大ヒットとなった。台湾ではMayday(五月天)と同じ有名レーベル「相信音樂」に所属しており、台湾を代表するバンドとして台北を中心に活躍している。



左から方Q、小玉、阿奎

## 埼玉台湾総会、新たな役員を選出



埼玉台湾総会の選挙会場にて(写真提供:埼玉台湾総会)

埼玉台湾総会は3月21日、池袋東明飯店にて第9回会長、副会長選挙を実施し、会長に現名誉会長の周東寛さんが就任した。副会長には紀秋美さん、陳淑敏さんがそれぞれ就任した。新会長の周東寛さんは「会長は2回目です。これまでの経験を活かし、皆の健康と幸

せと日本での安全な生活を支援したい。また、日台の国際的なコミュニケーションも行っていきたく」と就任の挨拶をした。

前会長の林月理さんは名誉会長に就任し、「埼玉台湾総会の繁栄のため、4年間この身をささげてまいりました。台湾日本チャリティコンサートや福祉団体への寄附など、数多くのイベントを行いました。これもすべて理事方皆様のご協力の御蔭です。心より深く深く感謝申し上げます。これから大学院に通いながらがけで支えたいと思っております。本当に4年間どうもありがとうございました」と挨拶した。

なお、同選挙には台北駐日経済文化代表処の王東生僑務部長も出席し、トップ人事の動向を見守った。

## 今まで教えた生徒は約3000人! ~予約でいっぱい!陳さんの台湾料理教室~



優しい笑顔が印象的な陳高生先生

日本人が台湾旅行する時、「おいしい台湾料理」を目当てに行く人も多いのではないだろうか?台湾で食した「あの料理を食べたいときに自分で作れたら…」という思いを叶えてくれるのが、Niki's Kitchen(ニキズキッチン)英語料理教室で開講されている陳高生先生の台湾料理教室だ。

ニキズキッチンは日本在住の外国人の自宅で、その国のお料理教室の開催を手掛けている。料理と同時に異文化も学べる事が話題となっており、これまでアメリカ、イギリス、ドイツ、フランス、デンマーク、スウェーデン、ハンガリー、ポーランド、イタリアなど、90人近い先生と40カ国以上のお料理を紹介している。なかでも池袋の陳先生による台湾料理教室は生徒からの1番人気だ。

「陳先生のお料理教室は2011年に開講してすぐ人気NO1になりました。ここ1年はさらに人気上昇しており、リピーターも多い。目下、予約は常に約100人待ちといった状態が続いています。料理のみならず、陳先生や教室を手伝っている陳先生の奥さん、娘さんの温かい人柄も人気の1つで、陳先生一家に会いたくて受講する生徒も多いです」(ニキズキッチン代表・棚瀬尚子さん)。

陳先生のお料理教室は毎回定員7人、陳先生の自宅1階で行っている。現在は週に3~4回開講しており、これまでに教えてきた生徒の数は約3000人にのぼる。優しい笑顔で生徒を迎える陳先生は「台湾

の雰囲気を少しでも味わっていただくために、自宅の装飾も台湾風のものにしていきます」と話すこだわりぶりだ。

メニューは陳先生の数多いメニューの中から大体3ヶ月に1回更新し、リピーターの生徒にも楽しんでもらえるように工夫を凝らす。台湾の元宵節にあたる3月5日に行われたお料理教室のメニューは滷肉飯(台湾風肉そぼろご飯)、開陽白菜(白菜と干しエビの煮物)、椒鹽排骨(スペアリブの胡椒風味)、紫菜吻仔魚湯(岩海苔とシラスのスープ)、そして台湾では元宵節に食べる風習がある酒釀湯圓(白玉の酒粕風味)だった。陳さんは料理中、プロならではのワンポイントアドバイスや、時に冗談を言いながら料理を披露。生徒はそれをメモや写真を取りながら記録する、といった独自の内容で教室は常に笑声が溢れ、終始楽しい雰囲気が味わえる。

料理教室後は、自宅でもすぐになれるようにという陳先生思いから、Niki's Kitchen(ニキズキッチン)英語料理教室に参加している陳高生先生の台湾料理教室だ。

陳先生は「ここにくる生徒さん達はみんな家族のようなものです。食べて、話して、楽しんで…。このお料理教室の事を思い出して、家でも作ってくれたら、それは1番うれしいことですね。もっと沢山の日本人に台湾料理を伝えて行きたいです」と笑顔で目標を語った。



出来上がったらみんないただきます!



お料理教室の様子

**台湾華僑の皆様へご案内**

発起人 中華民国留日大阪中華総会 日本関西商協会  
大阪台湾同郷会 中華民国在日近畿大学校友会 日本関西崇正会

# 台湾墓園

台湾華僑の皆様にご利用頂ける専用区画

**住吉霊園内** 〒658-0062 神戸市東灘区住吉台48番88号  
TEL 078-595-8144

資料請求・見学予約  
お問い合わせは

(住吉霊園) 霊園販売有限責任事業組合

ホログラム技術により蘇る

# テレサ・テン(鄧麗君)

メモリアルコンサート

～没20年追悼チャリティ音楽会～

司会:徳光和夫 荒木とよひさ(トークゲスト)  
出演:五木ひろし(スペシャルゲスト)、内田あかり、エンレイ、伍代夏子、田川寿美、長山洋子、夏川りみ他 王静、陳佳(海外)

## 2015年5月23日(土) 渋谷公会堂

昼の部 14:00開演(13:30開場) 夜の部 18:30開演(18:00開場) 全席指定 ¥8,500(税込)

主催:渋谷公会堂、読売新聞社、鄧麗君 没20年追悼音楽会実行委員会  
後援:渋谷区、台北駐日経済文化代表処、文化放送、(財)鄧麗君文教基金会、ユニバーサルミュージック  
企画制作:エムファーム/文化放送開発センター/パシフィックアートセンター/シーニックス  
協賛:東京スター銀行/中華航空 協力:台湾新聞社/JTB台湾

お問い合わせ:ちけっとぽーと 03-5561-9001 (月~金10:00~18:00)

チケット好評発売中  
3月20日◎

- ◎文化放送ショッピング 03-3431-9900 <http://www.jocr2933.jp>
- ◎チケットぴあ 0570-02-9999 (Pコード:257-973) ◎ローソンチケット 0570-084-003 (Lコード:72904)
- ◎イープラス <http://eplus.jp> ◎楽天チケット <http://ticket.rakuten.co.jp/>
- ◎カンパティ <http://www.confetti-web.com/> ◎ちけっとぽーと 03-5561-9001

## 【最新投資不動産】首都圏の優良物件情報

**2015年4月 ボルテックスおすすめ1棟収益ビル特集!<メルマガ会員募集中!>**

<p>【VORT原宿】(仮称)</p> <p>賃貸面積 164.75㎡(49.83坪)</p> <p>販売価格 9億4,000万円(税込)</p> <p>年間総収入 38,063,035円</p> <p>表面利回り 4.05%</p>	<p>【VORT箱崎】(仮称)</p> <p>賃貸面積 133.72㎡(40.45坪)</p> <p>販売価格 9億5,000万円(税込)</p> <p>年間総収入 45,598,545円</p> <p>表面利回り 4.80%</p>	<p>【VORT西早稲田】(仮称)</p> <p>賃貸面積 109.10㎡(33.00坪)</p> <p>販売価格 10億8,500万円(税込)</p> <p>年間総収入 47,747,208円</p> <p>表面利回り 4.40%</p>
---	---	--

※表示価格はすべて税込金額です。◎は表示は1㎡=0.3025坪で換算した約数です。◎物件情報は平成27年3月24日現在のものです。◎手前なく変更される場合があります。◎方々で成約の際は、ご容赦ください。◎表面利回り/年間収入(税込)と物件価格にて算出。公租公費等の費用の控除後のものです。◎広告有効期限/平成27年4月30日

**ボルテックス会員募集!**

【入会キャンペーン:2015年4月30日まで】

入会の方にもれなく  
クオカード500円券プレゼント!

(営業オフィス専用サイト)  
<http://jj.vortex-net.com/>

◎お問い合わせは [担当:渡邊・橋田・寺尾・佐藤]  
0120-530-700

営業時間:9:00~18:00 定休日:土曜日(日曜・祝日) ※携帯電話・FAXはご遠慮ください。  
(メールでのお問い合わせは)  
kariryuorikau@vortex-net.com

**Vortex 株式会社ボルテックス**  
Innovation in Investment  
宅地建物取引業 国土交通大臣(1)第8509号  
マンション管理業 国土交通大臣(1)第034052号

〈東京本社〉〒160-0023東京都新宿区西新宿7-5-25 西新宿木村屋ビル9階  
TEL.03-5337-3155(代) FAX.03-5337-3445



Information エンタメ/イベント/日台交流

西武ライオンズが「台湾デー」開催



台湾出身の郭俊麟投手©SEIBU Lions

埼玉西武ライオンズは4月11日と12日、西武プリンスドームフィールドで行われる対千葉ロッテマリーンズ戦にて、台湾観光局の協力のもと「台湾デー」を開催する。台湾の伝統芸能「獅子舞(11日)」、「アミ族舞踊(12日)」が披露目され、台湾への往復航空券などが当たるラッキールーレットなどを催すほか、台湾観光局マスコット「オーション(Oh!Bear)」が来場するなど、西武プリンスドームを台湾ムード一色に染め上げる。また、先着10,000人に台湾出身の郭俊麟投手が掲載された台湾デーオリジナルクリアファイルがプレゼントされる予定。問い合わせ→埼玉西武ライオンズインフォメーション:0570-01-1950

台湾映画祭 in 高田世界館

台湾文化部が特別後援する「台湾映画祭 in 高田世界館」が4月24日～30日の期間、新潟市の高田世界館にて開催される(20日～23日はプレ上映あり)。上演されるのは「KANO～1931海の向こうの甲子園～」,「台湾人生」,「光に触れる」,「天空からの招待状」,「祝宴!シェフ」,「orzボーイズ」だ。開催を記念し、26日には料亭「宇喜世」にて朝日新聞の元台北特派員、野嶋剛さんによるランチ付きのトークショー「蒋介石の高田留学時代」が行われる予定。(ランチ代2000円、当日支払い)希望者は、住所、氏名、メールアドレス(あれば)を明記して、往復はがきで申し込む。(〒247-0051 鎌倉市岩瀬310-521、草間久美宛て、4月19日必着)。問い合わせ→高田世界館事務局 090-4492-4092(上野)

台湾映画祭(提供:台北文化センター)

「ふじのくににせいかい演劇祭2015」に台湾の「無垢舞踏劇場」が日本初公演(5/2 & 5/3)



「無垢舞踏劇場」による『観』©CHIN Cheng-Tsai

SPAC-静岡県舞台芸術センターが主催する「ふじのくににせいかい演劇祭2015」(会期:4月24日～5月6日)に、台湾のダンスカンパニー「無垢舞踏劇場」が5月2日13時30分～と同日14時30分～の二回、静岡芸術劇場の舞台上で日本初公演を行う。演目は芸術監督も務める振付家の林麗珍さんの演出による「観」(観るすべてのものに捧げるおどり)。なお、各公演の開演20分前よりプレトークを開催する予定。「無垢舞踏劇場」は台湾文化部が、2015年の舞踊発展を支援する優良団体として選出しており、これまで、ロシアなど海外で開催された芸術祭にも招待出演している。問い合わせ→SPACチケットセンター:054-202-3399(10:00～18:00)

真氣さん、故郷の足利でライブイベント

日台で活躍する歌手で、あしかが輝き大使も務める真氣さんは4月18日と19日、あしかがフラワーパークにて足利春まつりの開催を記念し、オープニングイベントとしてライブを行う(18日は13時00分～、19日は11時00分～と15時00分～、料金はあしかがフラワーパーク入園料のみ)。あしかがフラワーパークに台湾人観光客が多いことも踏まえ、ライブで中国語の曲も披露する予定だ。「是非、在日台湾人の皆様にもお越しただけたらと思います。」(真氣さん)足利春まつりは、4月18日から5月17日まで足利市内で開催され、期間中は様々なイベントが開催される。問い合わせ→足利春まつり実行委員会:0284-21-1354



足利春まつりチラス(提供:真氣)

恒例の台湾ランタンフェスティバル 来年は桃園で開催

毎年の恒例行事「台湾ランタンフェスティバル」の今年の開催場所は、台湾中部の台中地区で、2月27日から3月15日の日程で行われた。年に1度、台湾の旧正月クライマックスである元宵節に合わせて行われる同フェスティバル。会場は台中(烏日)駅周辺特設会場、台中公園、豊原廟東商店街などで開催され、17日間の開催期間中延べ1375万人が来場し、活況を呈していた。今年のフェスティバルは、ちょうど12年前の台中市開催時に制作され、これまで保存されてきた当時のメインランタン(羊)が12年ぶりにお披露目された。さらに、台中公園に設置された事も話題となり、開催前から注目を集めていた。

開幕後、台中市の林佳龍市長が次回のランタンフェスティバルの開催場所を桃園市で行う事を発表。伝統的ランタンの龍を桃園市の鄭文燦市長に贈呈した。台湾メディアの報道によると、桃園市は準備に取り掛か

用語解説【元宵節】

中国と台湾の祭日。春節(旧正月)から数えて15日目の最初の満月の日にあたる。灯籠(とうろう)を飾り、「元宵団子」とよばれる餡(あん)入りだんごを食べる習慣がある。(出典:デジタル大辞泉)



今年の作品より「心動台中」(写真提供:観光局)

※お知らせ

台湾新聞215期Informationの「屏東慈恩客家楽舞団が日本で公演」で掲載したポスターの主催名に台湾協会と表記しましたが、その後、主催が東京華僑総会に正式決定いたしましたのでお知らせ致します。

囲碁の謝依旻女流名人が女流名人戦 8連覇達成で獲得タイトル20に!

台湾の出身の謝依旻女流名人はこのほど、囲碁の第27期女流名人戦三番勝負の第2局で挑戦者の鈴木歩六段を破り、8連覇を達成した。これにより、自身の持つ獲得タイトル数を20に伸ばした。謝依旻女流名人は1月末に第18期ドコモ杯女流棋聖戦でも3連覇を果たしており、3月24日にはその就任式が東京ドームホテルで行われた。式典で謝依旻女流名人は、春を思わせるピンク色の着物を着た。「この勝利は運も味方したと思う。女流名人戦8連覇とドコモ杯3連覇達成を踏まえ、次回の世界戦でも頑張りたい。もちろん女流名人戦での10連覇も目指していきたい」と次なる目標を語った。日本棋院の和田紀夫理事長は「日本

棋院としても謝依旻女流名人はもとより、台湾家族の応援と理解に心から感謝している」と話していた。

出身の棋士たちをととても頼りにしている。その中でも謝依旻女流名人は女流棋士界のゆるぎない存在だ」と述べた。同就任式主催のNTTドコモの加藤薫社長代表取締役も「謝依旻女流名人はかっこいい!とても誠実で真面目だ」と述べ、高く評価していた。

同就任式には謝依旻女流名人の両親、そして先日結婚した兄とそのお嫁さんが駆け付け、祝福した。謝依旻女流名人は「家族はいつもオンタイムで試合を見ながら応援してくれる。



NTTドコモの加藤薫代表取締役(左)からドコモ杯を受け取る謝依旻女流名人

Real estate advertisement for Santomi Corporation. Features: 自社賃貸物件 賃貸担当:田口090-6125-1763. Listings include: ティアア五反野駅 徒歩8分 賃料20万円 (貸店舗 焼肉店居抜) 85.5㎡. 東向島 徒歩3分 賃料17万2千円 (貸店舗・事務所) 70.34㎡.

Real estate advertisement for Santomi Corporation. Features: 売買物件 売買担当 林:080-3441-0936 鍾:090-6163-5588. Listings include: 江東橋 錦糸町駅 徒歩4分 1億2,000万円 (売ビル) 想定利回り 10.9%. 池袋駅 徒歩10分 4,800万円 (売ビル) 想定利回り 7.0%.

SANTOMI CORPORATION 三富株式会社 東京都知事(1)第93275号 〒136-0071 東京都江東区亀戸9-6-19 TEL 03-5836-6561 FAX 03-5836-6536

Table with 5 columns of real estate listings. Columns include: オーナーチェンジ, 所在地, 交通, 土地面積, 建物, 延床面積, 建築年, 利回り, 備考. Listings are for areas like 江北, 赤坂, 恵比寿, 南砂町, and 三軒茶屋.

販売担当者 FAF不動産コンサルタント 資料請求先 電話、E-mail、又はFAXでお申込みください。 担当者: 保坂 (携帯 090-4748-8335) (FAX: 03-6904-2532) E-mail: hosaka@adagio.ocn.ne.jp 宅地建物取引主任者



# 今年のゴールデンウィークは Let's Go 台湾!!!

台湾第2の都市と呼ばれる港町「高雄」、そして台湾最古の都市である「台南」。同じ台湾南部に位置し、隣り合う高雄と台南ですが雰囲気は全く異なります。今年のゴールデンウィークはなんと5連休! この機会に、両都市を一気に満喫しませんか?

## 高雄 壽山忠烈祠LOVE観景台

高雄の夜景を一望!



高雄市政府



## 台南 台北門婚紗美地文創園區

可愛いオアシェやウォールペイント、ガラス張りの北門水晶教堂で記念撮影



## 高雄 旗津

海岸沿いサイクリングロード有り!ビーチには風車やアート作品も有り!



## 台南 安平

歴史建築物が点在するノスタルジックな街。



## 高雄 駁二芸術特区

不思議なオブジェが印象的!



## 高雄 十鼓文創園區

台南と高雄、両都市にあるドラムミュージックテーマパーク



## 台南 奇美博物館

まるでヨーロッパのお城のような外観。中には約1万点の芸術品が!



## 高雄 愛河

ロマンチックな光に包まれつつ、リバークルーズや、川沿いお散歩なんていかが?(ランタンフェスティバルの様様)

## 高雄 瑞豊夜市

日用品からB級グルメまで1000以上の屋台が勢揃い!



## 台南 度小月担仔麵

台南名物・担仔麵の100年以上の歴史をもつ老舗



## 高雄 渡船頭海之氷

20倍まで量を増やせるかき氷にビックリ



## 台南 マンゴー

マンゴーといったら台南。甘い!美味しい!安い!カキ氷のお店も沢山!



## 台南 林百貨店

1932年に日本人実業家・林方一氏によって建設されたデパート。レトロモダンな雰囲気も素敵



## 高雄 美濃

客家文化、油紙傘、蝶で知られる街



## 高雄 佛光山

台湾仏教の聖地



## 高雄 種池潭

龍虎塔で開運祈願



## 台南 台南孔子廟

台湾内初の孔子廟。昔の台湾にタイムドリフト!



Taiwan THE HEART OF ASIA

台湾観光局

http://jp.taiwan.net.tw/



台湾観光協会

●東京事務所 〒105-0003 東京都港区西新橋1-5-8 川手ビル3階 TEL.03-3501-3591 FAX.03-3501-3586

●大阪事務所 〒530-0047 大阪市北区西天満4-14-3 リゾートトラスト御堂筋ビル6階 TEL.06-6316-7491 FAX 06-6316-7398